

Odorik z Pordenone: Z Benátek do Pekingu a zpět  
Setkávání na cestách Starého světa ve 13.- 14. století  
12.- 16. listopadu 2006

V lednu 2006 uplyne 675 let od smrti františkánského misionáře a cestovatele Odorika z Pordenone (†1331). Život a působení této osobnosti, původem snad z Českých zemí, si rozhodně zaslouží pozornost. Odorik byl na cestách kolem třinácti let (pravděpodobně mezi lety 1318 a 1330), z toho tři roky pobýval v tehdy mongolském Pekingu (Chánbalyk). Ovládal řadu jazyků a ve své působnosti představoval ideální typ evropského duchovního činitele, který se nejen každodenně setkával s realitou odlišného světa, ale který se s ní naučil žít v míru, vlídně a moudře. Na cestě do Číny se Odorik plavil od pobřeží dnešního Íránu, podél břehů jižní Indie, zastavil se na Šrí Lance, proplouval Malajským souostrovím a s pravděpodobnou zastávkou na Filipínách nakonec přistál v jižní Číně. Odtud putoval po východním pobřeží až do Pekingu. Po třech letech pobytu se vrátil do Evropy a jako první Evropan přitom navštívil Tibet a snad i Lhasu. O svých cestách zanechal podrobný cestopis. Zesnul v pověsti muže bezmála svatého, roku 1755 byl prohlášen za blahorečeného a v současné době probíhá u Svatého stolce příprava k jeho svatořečení.

Osobnost Odorika z Pordenone si přejeme připomenout mezinárodní vědeckou konferencí, která by jeho přínos všestranně zhodnotila a poskytla účastníkům i badatelské veřejnosti co nejširší pohled na kontakty, styky a setkávání na tepnách dálkových styků v rámci Evropy, Afriky a Asie 13.- 14. století i mimo ně. Rádi bychom tak lépe osvětlili neobyčejně bohaté kulturní a duchovní prostupování odlišných civilizací v této době první globalizace středověkého světa.

Vladimír Liščák  
Orientální ústav Akademie věd České republiky v Praze

Ivo Budil  
Petr Charvát  
Filozofická fakulta Západočeské univerzity v Plzni

Petr Sommer  
Centrum mediévistických studií  
Akademie věd České republiky a Karlova univerzita, Praha

\* \* \*

Odoric of Pordenone: From Venice to Peking and back  
Material and immaterial interconnections within Europe and Asia  
in the 13<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> centuries  
November 12th-16th, 2006

In January 2006, we shall remember the 675<sup>th</sup> anniversary of the death of a Franciscan friar, missionary and traveller Odoric of Pordenone (†1331). The life and deeds of this personality, a scion, as many believe, of a Bohemian family, definitely merit attention. For about thirteen years (between 1318 and 1330), Odoric travelled throughout Asia, being a guest in Beijing (Khanbalik) of Yüan Dynasty China for three years. He mastered many

languages and in his life, he must have embodied the ideal of a European spiritual leader who not only coped in his everyday life with a completely different civilization, but who learned to live with it in peace, and with wisdom and amity. On the way to China, Odoric sailed from the coast of modern Iran, along the coasts of southern India, with a stop in Sri Lanka, passed through the Malay archipelago, and after a probably stop in the Philippines he finally landed in southern China. He continued along the China's eastern coast to Beijing. After a three-year's sojourn, Odoric set out on his return journey to Europe, visiting Tibet and probably Lhasa, as a maybe the very first European ever to see those places. He left behind an extensive account of his travels. He departed this world in a glow of sanctity and at the time being, a sanctification process on his behalf is being pursued at the Holy Roman See.

We wish to remember the personality of Odoric of Pordenone by organizing an international scientific conference, which would result in an overall assessment of this intrepid traveller. At the same time, we intend to focus on the contacts and interconnections throughout Europe and Asia, both material and immaterial, throughout the 13<sup>th</sup> – 14<sup>th</sup> centuries. We thus aim at better understanding of the exceedingly rich and abundant record of the emergence and fructification of contacts between major civilizations of the two continents at this age of the first globalization of the medieval world.

Vladimír Liščák  
Oriental Institute, Academy of Sciences of the Czech Republic, Prague

Ivo Budil  
Petr Charvát  
Philosophical Faculty of the Western Bohemian University, Plzeň

Petr Sommer  
Centre for Medieval Studies  
Academy of Sciences of the Czech Republic and Charles University, Prague